

Porównanie tłumaczeń I Kronik 2:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A Ram zrodził Aminadaba, a Aminadab zrodził Nachszona, księcia synów* Judy. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ram był ojcem Aminadaba, a Aminadab ojcem Nachszona, księcia synów Judy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ram zaś spłodził Amminadaba, a Amminadab spłodził Nachszona, księcia synów Judy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale Ram spłodził Aminadaba, a Aminadab spłodził Naasona, księżęcia synów Judzkich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ale Ram zrodził Aminadab. A Aminadab zrodził Nahasson, księżę synów Juda.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ram był ojcem Amminadaba. Amminadab zaś - Nachszona, naczelnika potomków Judy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ram zaś zrodził Amminadaba, Amminadab zrodził Nachszona, księcia wśród synów Judy.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ram był ojcem Amminadaba, a Amminadab ojcem Nachszona – naczelnika potomków Judy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ram był ojcem Amminadaba, Amminadab - Nachszona, który był przywódcą Judejczyków.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ram był ojcem Amminadaba, Amminadab był zaś ojcem Nachszona, który był księciem nad potomkami Judy.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Арам породив Амінадава, і Амінадав породив Наасона володаря дому Юди,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś Ram spłodził Aminadaba, a Aminadab spłodził Nachszona – księcia synów Judy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A Ram został ojcem Amminadaba. Amminadab zaś został ojcem Nachszona, naczelnika synów Judy.

¹⁾ synów : wg G: domu, τοῦ οἴκου.